Francišk Olechnowič.

BAZYLIŠK

kazka ŭ 3 aktach.

(Adbitka z „Homana“).



Wilnia. Drukarnia M. Kuchty, 1918 h.

Francišk Olechnowič.

BAZYLIŠK

kazka ŭ 3 aktach.

(Adbitka z „Homana“).



Wilnia. Drukarnia **M. Kuchty**, 1918 h.

Asoby:

JANKA
KNIAŽ
KNIAZIEŬNA
WOI, BAJARY, NAROD.

AKT I.

Karčma. Pasiaredzinie dźwiery; z abodwych bakoŭ dźwiarej wokny. Na scenie bočki, stały, łaŭki, zedli. Sidziać: woi, mieščanie i inš. i pjuć.

Karčmar (da 1-ha miešč.)—Ab čym zadumaŭsia tak sumna, waša?... A mo' nalić jašče žbanoček miodu?

1-šy mieščanin.—Jak nie tužyć, kali zdaryłasia takaja bieda!... Ni z Wilni wyjechać, ani damoŭ wiarnucca, bo Bazyliŝk pilnuje bram miastowych!

Karčmar (zasumawaŭšysia). — Ech, lepš i nie ŭspaminaj užo, waša!

1-šy mieščanin.—Siahońnia woś: pasłaŭ ja, swajho syna s tawarami ŭ Połacak. Niet wiedama, ci žyŭ moj malec ci had jaho dzie źjeŭ!

Karčmar.—Što tut kazać! bieda biadočnaja — dy tolki!

2-hi mieščanin — (padchodzić da ich). — A ŭčora pryjechaŭ siudy moj brat... Ničoha, ščaśliwa prabraŭsia: Bazyliška nie spatkaŭ... A što jon raskazawaŭ, dyk prosta strach! Za murami, kaže, tam i siam hnijuć trupy ludziej, što heny had zabiŭ... a tam, dzie prajšoŭ, dzie dychnuŭ tolki — trawa tam wysachšy zusim!

1-šy mieščanin.—Kažuć, što jak padkrucicca jamu dzie čeławiek, dyk całaha toj had adrazu i zjedaje!

2-hi mieščanin. — Dy nie! Nie tak wašeci raskazali... Pahany had takuju siłu maje ŭ wačoch, što jak tolki na čeławieka hlanie, — ŭžo čeławiek samleŭ! Tady jon pierehryzaje šyju i wysmoktywaje s čeławieka ŭsieńku kroŭ — i čeławiek užo mierćwiak!

Karčmar. — Awochci mnie! A što ž na heta kniaź? Ci ž sposabu nijakaha nima?

Woj. — Što kniaź! Jon wojska pasyłaŭ. Paklikaŭšy ŭsich dužejšych dy śmialejšych, zahadaŭ hada zabić. Wyjšli jany za mury, iduć, šukajuć... A toj jak wylez z nary, jak hlanuŭ na ŭsich, dyk nia wytrywali blesku jaho strašnych wačej i samleli... Jon wysmaktaŭ z usich kroŭ... Ciapier trupy za murami hnijuć...

Karčmar. — Dyk jakže ž žyć, kali jon z miesta chodu nie daje?! Ci ž radański nijakaj tut nima?

Woj.—Kniaž klikaŭ wajakaŭ, pytaŭsia, chto jašče adwahu maje jści na baraćbu? Achwočy byli... dy nichto nie wiarnuŭsia — ŭsie zhinuli!

1-šy mieščanin.—Ciapier, ja čuŭ, wialikuju nahradu abiecaje kniaź tamu, chto miesta našaje ad hada aswabodzić.

Woj. — Nia wiedaju, ci znojdziecca achwočy!...

2-hi mieščanin. — Bo wiedama, ŭ wojaŭ duša ciapier nia ŭ sercy, a ŭ piatach...

Woj (uskakiwaje). — Ty jak pawažyŭsia kazać tut hetki skaz! Ej, h'adzi, waša, kab za jazyk twoj usia haława nie zwaliłasia s pleč!

Karčmar (miž imi). — Waša, a, waša! Nie swaryciesia! I biez taho biady jość šmat!

Woj (da 2 ha miešč.), — Dobra wašeci tak kazać, a paprabuj sam ići na Bazyliška!...— Pastaŭ proci mianie choć sto ludziej takich, jak ja: śmieła wyjdu proci ŭsich; ale ići na baraćbu z hadam, — o, niel... Jon musić wylez s piekła!

1-šy mieščanin. — Byli kaliś takije, što i čortu z darohi nie ŭstupali!

Woj. — S čortam zmahacca — nia rycarskaja sprawa!

2-hi mieščanin. — Čorta chitraściu zwaješ..

3-i mieščanin.—Abo achwiaru musiš dać..

Usie. — Achwiaru?!

Karčmar. — O, hore nam! Niskul nima ratunku!...

3-ci mieščanin. — Ratunak — jość!

Usie (zacikawiŭšysia). — Jaki?

Woj (da 3-ha mieščan.) — Z wačej ja wašych baču, bytcym wy wiedajecie niešta...

3-ci mieščanin.—Šmat ludziej užo wiedaje ab hetym.

Karčmar. — Dy što? Kažy! Zdajecca, što radasnuju nawinu waša maješ.

1-šy mieščanin. — Kali nam maješ niešta skazač, kažy chutčej, nia muč tak biez patreby!

Woj. — Tut sprawa ważnaja, nia tre' rabić sakretaŭ!

3-ci mieščanin.—Ab tym sakreci chutka ŭsie dawiedajucca žychary.

Woj.—Ciarpliwaści nie chwatajel } razam.

1-šy mieščanin.—Kažy! Nia muč! } razam.

2-hi mieščanin.—Kažy, waša, chutčej. } razam.

3-ci mieščanin.—Jošć tut, u našym mieści adzin stary čeławiek. Jon mnoha wiedaje takoha, čaho inšym ludziom nikoli nie spaznać. Jamu i ptušak, i żwiaroŭ, i nawat mowa traŭ znajoma. Zdajecca, skrytaści prad im nidzie, ni ŭ čym nima...

Woś ludzi da jaho pajšli pytacca, što rabić! Jon radu daŭ...

1-šy mieščanin. — Kažycie ž nam jakuju? } razam

2-hi mieščanin.—Każy, kažy, waša, chutčej! } razam

Woj. — Jakuju radu?

3-ci mieščanin. — Treba achwiaru dać.

Usie. — Jakuju?

3-ci mieščanin.—Bazylišk datul nas budzie mučyć, pakul my nie damo jamu taho, čaho žadaje.

Usie. — Čaho ž jon choče?

3-ci mieščanin.—Kniazieŭny!

Usie (zdziwawaŭšysia i spužaŭšysia).—Aaa!

3-ci mieščanin.—Toj čeławiek kazaŭ: treba kniazieŭnu ŭziać, wywiaści za mury i prywiazać da drewa niepadalok ad nary, ŭ katoraj had žywie. Tam Bazylišk z jaje ŭsiu wysmakče kroŭ i pojdzie, skul pryjšoŭ — za trydcać hor, za trydcać rek!

(paŭza)

Woj. — Kniazieŭny kniaź nie daść!

1-šy mieščanin.—Oho! nie daść! Dyk sami woźmiem!

2-hi miešč.— Dyk što rabić? Pryjdziecca zhinuć usim!

3-ci miešč. —Tak... Ratawać treba siabie i ŭsich!

Za scenaj čuwać homan.

1-šy miešč. — Jak že jaje ŭziać? Jana ŭ charomach kniaziewych. A warta dobra tam pilnuje bram, dźwiarej...

3-ci miešč. (pakazywajučy rukoj na wakno). — Čujecie? Tam hamanić narod. Chutka ŭsie pojduć na zamak! Nijakaja staroža narodnaj chwali nie strymaje!

2-hi miešč. — Čaho ž tady i nam siadzieci, złažyŭšy ruki? Kudy ŭsie, tudy i my! Dyk pojdziem, waša!

U s i e. — Pojdziem! idziem!

Za scenaj trubiać u roh.

1-šy m i e š č. (zdziwawaŭšysia) — Trubiać u roh?!

W o j. — Što heta značyć?

Usie biahuć da wakon i dźwiarej. Praz adčynienyje dziwiery widać kniaziawych ludziej, akružanych chmaraj narodu.

W o j. — Pasłancy kniaziewy!

1-šy m i e š č. — Z jakoj ž jany nawinoj?

P a s ł a n i e c (čytaje za scenaj papieru)— ...tamu z mužoŭ našaha miesta, jakoha budź stanu, katory adważycca wyjści za miastowy mur na baraćbu sa złym hadam Bazyliškam, pryčyniŭšym nam hetulki nieščaścia, i ŭ henaj baraćbie ŭbjeć iaho na śmierć, — ŭdziačnym našym kniaziewym sercam damo wialikuju nahradu: dwadcać tysiač kop hrošej, sto każuchoŭ sabolich, sto asiedłanych kaniej, sto wopratak čyrwonych, tysiaču niawolnikaŭ i dażywotnaje ŭładarstwa na adnym z našych zamkaŭ!

Narod za scenaj hamanić, śmiajecca.

1-šy m i e š č. — Che-che! spaznilisia! Nichto nia pojdzie!

W o j. — Nima durnych, katoryjeby jšli na peŭnuju zahubu!

2-hi mieščanin. — [illegible] chto nia pojdzie!

3-ci mieščanin. — Dyk čaho [illegible]

2-hi mieščanin. — [illegible]

[illegible] *mu płaciać.*

[illegible]

[illegible]

Čaho moja duša, —
čaho sumuje?
Nie znaju ja,
čamu duša, —
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
sleza skaciłaś?
Nie znaju ja,
[illegible]

[illegible]
duša maja?
Nie znaju ja,
čaho duša
[illegible]

[illegible]

[illegible]

K a r č m a r. — Ja [illegible] [illegible] [illegible] z [illegible] [illegible] [illegible]... Zgoda, no [illegible] [illegible] [illegible] je i jen [illegible] Bożego...

J a n k a (kolęduje).

K a r č m a r. — [illegible], [illegible], Janka, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]... Hospoda [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] ale [illegible] [illegible].

J a n k a. — Na zawsze? [illegible] [illegible]

K a r č m a r. — [illegible] ty, [illegible]! Kolędnicy [illegible] i ty [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]; [illegible]?

J a n k a (uśmiechając się). — Kolędnicy? [illegible] na [illegible]?

[illegible] (za sceną). — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]... [illegible]...

[illegible]

K a r č m a r. — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

J a n k a (z krzykiem). — [illegible] [illegible] [illegible] nia može być!

K a r č m a r. — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

J a n k a. — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] (chwytając [illegible]). — [illegible] [illegible]?

[illegible]. — Ja — [illegible] [illegible].

[illegible] — Cha — cha — cha! — Oj, [illegible] [illegible] Cha — cha cha...

Za sceną [illegible].

Kurtyna.

AKT II.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] pomoc bude?

[illegible] — [illegible]

[illegible] pod holym nebom za [illegible] murami! [illegible] strašenny [illegible]... [illegible]...

[illegible]

Kniaž — Štoři

[illegible] oŭ.

[illegible] moj čarod...

[illegible]

zrabiła!

[illegible] [illegible] — [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]:
I. Kniaź! Dawno [illegible]...
II. Dawaj [illegible] [illegible]...
III. [illegible] [illegible]... [illegible]... i h. d.

[illegible] [illegible] — stojcie! Skańčcie tanc [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible]?

[illegible] [illegible]. — Kniaź! Ušo [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — [illegible]. [illegible] wiedaješ, kolki [illegible] [illegible] [illegible]... i [illegible] [illegible] [illegible], bo [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]!

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] jak [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] i [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible], — za [illegible] [illegible], za [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible]. — Aboh! [illegible] [illegible] [illegible]ilicca da kniazia).

[illegible] [illegible]. — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. I [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible], — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible], — [illegible] [illegible], [illegible], [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible]...

[illegible]. — [illegible]! [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] liškawy wočy.

U s i e. — Chto? chto?...
K n i a ź (ŭvachodzie). — Ja!
U s i e (spałochanyja):
I. Aa!!
II. Kniaź!?
III. Jon tam pojdzie!
IV. Źmianiŭ nia ŭciamieciŭ... I h. p.
K n i a z i e ŭ n a. — Baćka — kniaź! nikoli ty nie pojdzieš! Ty stary!...
K n i a ź. — Ćicha! stary, — ruki maje jašče dužyja, trymajuć zbroju jašče.
K n i a z i e ŭ n a. — Baćka! nie, nie! nie pojdzieš. Ty zhinieš tam!
K n i a ź. — Kali pryjdziecca zhinuć — zhinu. Kniazioŭ Słuckich rukam nie čužy pojedki i mieč, ja sam pavinien tam ici, kab baranici miesca.
K n i a z i e ŭ n a. — Nie! nie pojdzieš, — nie! Tut tvoj dom, tvaja pavinnaść — tutka być i mudra kiravać upraŭlać... (da V o j a ŭ). Hlancie vy! Usie vy tam na soramie?! Staryja kniazi dreŭniejuć svajoj siłaj mieć i sam — adzin na vorahaŭ idzie, a vy stanicie tut, nie ratujučy jaho, jak umieli Hlaŭdzieta ŭ niz, bo nie ŭmiejecie parnuć vašaj svaich. O, soram vam! — Što? Škoda vam svajej kryvi? O, nie, Słučyniu, nie! bo ŭ žyłach u vas nia kroŭ ciače, a ciopłaja wada!
K n i a ź. — Dočeń, dočka!
K n i a z i e ŭ n a. — Nie pojdzieš, kažu! Dyk słuchajcie-ž! Kali dnie jašče nie padtrymali

wa[illegible] twary. Kali dahetul jašče wy nie wydzierli sa-bie [illegible] wačej swaich, kab nie [illegible] [illegible] [illegible], dyk [illegible] ad [illegible] [illegible] [illegible] nad[illegible]! —

[illegible] wy, što Barysiška [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] wy, što Kali [illegible] [illegible] jamu [illegible] prości, — [illegible]; [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], ci [illegible] za bramu, — [illegible]! Sama [illegible] swajej [illegible] na [illegible] addaju, kab [illegible] kraj moj ratawać! — [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

Kniaź. — Daŭno! [illegible] što [illegible] [illegible] jdzie).

Kalasnička, — Božka, prości! Jdu! [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Kniaź (idzie [illegible]) — Dačakaj! [illegible] nie jdzi!

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

P[illegible] [illegible] Kniaź!... [illegible]... jak [illegible]... [illegible] jdzi na Barysiška!

Janka (Adchodzić).

Usie:

I. Chło taki?
II. Chto jon?
III. [illegible] [illegible]?
IV. [illegible] [illegible]!
V. [illegible] [illegible] [illegible] Jankal... [illegible]

Paŭza.

Kniaź (da Janki). — Chočeš iści?

Janka. — Ale.

Kniaź. — [illegible] wialikaje [illegible]... [illegible] taki moment [illegible] na [illegible] iści chočeš! — [illegible] wialikaj [illegible], [illegible] i [illegible]...

Janka. — [illegible] mnie, kniaź, twajej nahrady!...

[illegible]:

I. [illegible] nahrady?

II. [illegible] nie chočeš?

III. Ašaleŭ, ci što?

IV. [illegible] i h. p.

Kniaź. — [illegible]? [illegible] nie [illegible] nahrada? [illegible]?

Janka. — [illegible], dasi.

Kniaź. — [illegible] ty chočaš?

Janka. — [illegible] my [illegible] ab hetym.

Kniaź. — [illegible] hołymi rukami?

[illegible] — [illegible] — [illegible]

2-hi w o j. — A my [illegible]? Woś maješ! [illegible]

3-ci w o j. — A [illegible] [illegible] hem...

J a n k a. — [illegible] wei- mu [illegible] Dy [illegible] mnie jašče [illegible].

[illegible]

J a n k a. — [illegible] Š o m [illegible], [illegible], [illegible] [illegible] mnie [illegible]

[illegible]

J a n k a. — Lusterka!

[illegible] — [illegible]!

[illegible]!

[illegible] — [illegible]

[illegible] maješ.

[illegible] — Woś [illegible]

[illegible] — Woś [illegible]

[illegible]

[illegible] Woś [illegible]

[illegible] u [illegible] i [illegible] [illegible] [illegible] ruki [illegible]. Chaj my i [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]... [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] my [illegible] [illegible] padziem, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] ty [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] moj [illegible]... [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]... Ja pajdu [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] maja [illegible] i [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ja [illegible], [illegible] i ja. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]...

1-szy w o j. — [illegible], [illegible]! [illegible] [illegible] ty [illegible]! [illegible] ja [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] nie [illegible] [illegible] [illegible]. Chaj [illegible] [illegible] [illegible], — [illegible] [illegible] [illegible]... [illegible] i [illegible] [illegible] [illegible] — pajdu — ja!

2-hi w o j. — I ja!

3-ci w o j. — I ja!

[illegible]. — I ja! I ja!

[illegible]. — [illegible] i smierć [illegible] [illegible] dla [illegible] [illegible] moj [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ty [illegible] [illegible]. [illegible]! Ty [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible], a [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] nie [illegible] [illegible] [illegible]?

K n i a ź (...). — [illegible] nahradu?

[illegible]. — [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible]. — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] moj [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

K u r t y n a [illegible]

K o n i e c [illegible]

[illegible]

K n i a z i ó w n a [illegible]

K n i a ź [illegible]

1-szy wojak [illegible]

2-gi wojak [illegible]

3-ci wojak [illegible]

4-ty wojak [illegible]

5-ty wojak — [illegible]

6-ty wojak — [illegible]

Zdi[illegible] [illegible]. — Chętnie niejki małe ruloj deje...

[illegible] [illegible]. — [illegible] pańska! —

[illegible] — Wier[illegible] ta na [illegible]...

Kurtyna.

AKT III.

[illegible]

Janka (ciocho [illegible]). — A woś jašče adzin! ([illegible]): Hety musić užo šmat [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]...

[illegible]

[illegible]

Taki kaniec.

[illegible] — [illegible] — durny Janka!

E, [illegible] [illegible], chaj budzie! [illegible]

[illegible] ciabie!..

[illegible] A dla mianie [illegible] byłoby [illegible] [illegible]...

dušy majej.

1-šy (padaje [illegible]). — [illegible] nachod... Sił [illegible] nie [illegible]! Pan [illegible]...

2-hi ([illegible] 1-ha). — Ustawaj, [illegible] pasiedziem; [illegible] widać [illegible]... Na [illegible]!

1-šy (słabym [illegible]). — [illegible] Sił nie maju bolej...

Janka ([illegible]) [illegible] tam.

2-hi ([illegible] Janki). — A, [illegible]... [illegible] pamažy mnie jaho padniać, — i [illegible] da [illegible] Bazyliški...

Janka. — Bazyliški? [illegible] jak [illegible] kaju!...

2-hi. — [illegible] (da 1-ha): Ustawaj, bratok, ustawaj, — i [illegible] Ty [illegible] siłaj. ([illegible] sa sceny).

Janka. — Ja [illegible]? Być [illegible] wiedaju...

([illegible] Bazyliški).

Janka. — [illegible] (...) [illegible].

Na scenu [illegible] Bazyliška. [illegible] po [illegible].

Janka ([illegible] na scenu z [illegible] [illegible]; u adnoj ruce [illegible], u druhoj [illegible]. Zatrymaŭšysia [illegible] Bazyliški, padymaje ruku z [illegible] i [illegible] pierad Bazyliškam.

B a z y l i š k (paśla paŭzy walicca na ziamlu).

J a n k a (koleć jaho rahatynaj, apiraje adnu nahu jamu na brucha i, schwaciŭšy swoj roh, wisieŭšyj na šyi na šnuročku, pačynaje trubić).

Ubiehaje woj.

W o j (da Janki). — Zabiŭ jaho?... Hieroj! ty aščaśliwiŭ nas!...

Za wojem zara ŭchodziać: Kniaź, Kniazieŭna, woi, narod.

J a n k a (da kniazia). — Spoŭnien, kniaže, twoj zahad!...

K n i a ź (da ŭsich). — Woś naš hieroj! Kali ŭžo nie było nijakaha ratunku, — jon pajšoŭ i wyratawaŭ nas z biady... Kažy, jak ciabie kličuć, bo dahetul nawat imi twajho nia wiedadajem.

J a n k a. — Janka. Inšyje kažuć: durny Janka!

K n i a ź. — Adhetul nichto ciabie nazwać tak nie paśmieje. Ciapier ty bahač, hieroj — ščaśliwy Janka.

J a n k a. — Kniaže! pazwol prasić.

K n i a ź. — Prasi!

J a n k a. — Ščodraja twaja nahrada... Dy heta ŭsio nia toje, čaho mnie dla ščaścia treba...

U s i e (dziwujucca hetaj hutarcy).

K n i a ź. — Čaho ž tabie?

J a n k a. — U nahradu — ważmi mianie ŭ swoj pałac, nichaj budu parabkam, słuhoju, kab tolki... moh ja kožyn dzień bačyć dačku twaju—

kniazieŭnu! kab choć raz u dzień ja moh h'anuć u jaje wočy jasnyje, čuć šurch jaje sukienački, paceławać toj śled, kudy stupiła jaje nožka!.. (stanowicca na kaleni pierad kniaziem).

Kali majo žadańnie nadta śmiełaje, prykažy ŭziać mianie na muki. I chaj kožny dzień da kanca žyćcia majho mučać mianie katy, — tolki spoŭni maju prośbu, kniaž!

K n i a ź. — Ustań, Janka! (da słuh): Dajcie poŭnuju mnie čarku!

S ł u h a (daje čaru).

K n i a ź (pje). — Z adnej s taboju čary pju.. Maješ, pij da dna! Ty nie słuha, nie rab, katoraha biaruć na muki, ty raŭnia ŭsim! (Da kniazieŭny): Kniazieŭna! što ty na heta skažeš?

K n i a z i e ŭ n a (nia hledziačy). — Ja maŭču. Čekaju twajej woli, kniaź!

K n i a ź. — Hlań u wočy mnie.. woś tak. Z wačej twaich čytaju, što žadańnia twaja zhodny z majej wolaj. Ja chaču spoŭnić jaho prośbu — i bolej taho... (Da Janki): Biary maju dačku za žonku! Dačka, ty zhodna?

K n i a z i e ŭ n a (hladzić jasnymi wačyma na Janku), — Ale. Zhadžajusia.

K n i a ź (da Janki). — Ja stary ŭžo... Ty siadzieš na maim tronie i budzieš kniažyć. (Da słuh): Trubicie ŭ roh! kličcie narod! Abjaŭcie jamu maju wolu.

Trubiać u roh. Homan.

Kniaź (abnimaje adnej rukoj Janku, druhoj kniazieŭnu i padychodzić z imi na front sceny)
Woś Bazylišk zabit i ŭžo jon nie ŭwaskreśnie,
Narešci skončyŭsia ściah doŭhi našych muk,
Nichto krywi ludzkoj smaktać nia budzie bolej, —
My ščaśliwy iznoŭ, znoŭ wolny, jak raniej!
(pakazwajučy na Janku):
Woś heta naš hieroj! U šeraj jon siermiazie,
I šeraje dasiul było jaho žyćcio.
Dy wypaŭniŭšy doŭh prad baćkaŭščynaj miłaj,
Ciapier raŭnia kniaziom, wyšej za ich: — hieroj!
Kniazieŭna:
Woś heta moj hieroj! U šeraj jon siermazie.
I šeraje dasiul było jaho žyćcio.
Dy wypaŭniaŭšy doŭh prad baćkaŭščynaj miłaj,
Ciapier raŭnia kniaziom, wyšej za ich: — hieroj!
Janka (da kniazieŭny):
Ja dla twajej krasy hatoŭ iści na muki,
Dziela lubwi majej hatoŭ na ŭsio, na ŭsio!
Kali tabie žyćcia majho patreba budzie, —
Biary majo žyćcio, jaho nia treba mnie!
Kniaź (da Janki):
Duša twaja haryć, jak połymia ŭ dzień jasny,
U žyłach twaich kipić reka mładoj krywi,
Ciabie jašče ŭ žyćci čekaje mnoha dzieła, —
Hary ahniom, kipi, siermiažny naš hieroj!
Trubiać u roh.

Kurtyna.

KANIEC.